

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Asti, Fondazione Centro di Studi Alfieriani \(FCSA\)](#)[Collection Manoscritti \(Asti\)](#)[Collection Carte Alfieriane \(1795 - prima metà XX sec.\)](#)[Collection Traduzioni e appunti autografi di Vittorio Alfieri su autori latini \(s.d.\)](#)[Item Asti, FCSA, 07-194](#)

## Asti, FCSA, 07-194

**Auteur(s) : Alfieri, Vittorio**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

## Histoire du document

Date(s) d'écriture[s.d.]

## Informations génétiques

Ouvrages concernés Traduzioni (Sallustio, La Guerra di Catilina)

## Informations sur l'édition numérique

Soutiens La numérisation de ce document a été réalisée par la / pour le compte de la Fondation "Centro di studi Alfieriani"

Éditeur Monica Zanardo, Università di Padova / Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Droits

- Les images présentées sur ce site sont des reproductions numériques de manuscrits appartenant aux collections de la Fondation "Centro di studi Alfieriani" d'Asti (Italie). Leur réutilisation non commerciale est libre et gratuite. Elle est encadrée par la licence CC-BY-NC-ND 3.0 FR
- Les contenus de cette notice ont été créés dans le cadre du projet "Digital Alfieri", ITEM (CNRS-ENS). Leur réutilisation non commerciale est libre et gratuite. Elle est encadrée par la licence CC-BY-NC-ND 3.0 FR

Auteur(s) de la description Vuozzo, Alessandro

Compilateur(s) de la fiche Vuozzo, Alessandro

Responsable de la plateforme Walter, Richard

## Comment citer cette page

Page "Asti, FCSA, 07-194" - Site web "Digital Alfieri".

Editeur : Monica Zanardo, Università di Padova / Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 05/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/DigitalAlfieri/items/show/1298>

## Informations sur le document

Auteur(s)Alfieri, Vittorio

DescriptionFrammento di traduzione da Sallustio

DetailsFrammento di traduzione da Sallustio ("De Catilinae coniuratione", I)

Lieu de conservationAsti, Fondazione "Centro di Studi Alfieriani", Carte Alfieriane, 07-194

Langue(s)Italien

## Description du document

SupportPapier

MainsAutographe de la main de Vittorio Alfieri

Fascicules1 c.

Etat généralBon

Références bibliographiquesVittorio Alfieri, *Sallustio*, I, a cura di Patrizia Pellizzari, Asti, Casa d'Alfieri, 2004, pp. LXXV-LXXVI.

Notice créée par [Alessandro Vuozzo](#) Notice créée le 08/10/2024 Dernière modification le 07/02/2025

---

I.

Agli uomini che ambiscono esser  
da più degli altri animali, convien  
con intanto volere sforzarsi di viver  
chiari; e non come bruti, cui Natura  
a terra inchinò, ed al ovestre se ne voi.  
Anima e corpo sian noi: a quella il co-

